



N°

Nr. 12.023/I/N (A+B)

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Nr. 12.023/I/N (A+B)

[REDACTED]

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, (V.C.T.),
Nederlandse Afdeling, (N.A.), heeft in zitting van 16 december 1980
een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies van 24 januari 1980
betreffende de toepassing van de bij K.B. van 18 juli 1966 samen-
geschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.)
i.v.m. het taalgebruik bij de concessies door de stad Gent verleend,
meer bepaald betreffende het "stedelijk feestpaleis, ook Casino genoemd,
waar omtrent met de V.Z.W. Internationale Jaarbeurs van Gent werd
gecontracteerd het restaurant dat aldaar in onderhuur wordt uitge-
baat. Zij behandelde tevens de klacht van 9 april 1980 tegen het
Casino van Gent wegens het gebruik van tweetalige vermeldingen op het
postpapier dat door het Casino gebruikt werd evenals tegen het opstel-
len van menu-kaarten met eentalig Franse benamingen voor de gerechten
en dranken.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse
Afdeling, stelt vast dat er voor de exploitatie van het Casino een
concessie-contract tussen de V.Z.W. Internationale Jaarbeurs te
Gent en de stad Gent bestaat.

In het advies nr. 4455/II/N van 23 juni 1978 stelde de V.C.T., Nederlandse Afdeling vast dat de V.Z.W. Internationale Jaarbeurs, te Gent een vereniging is, gesticht door private personen, dat zij principiëel een privaatrechtelijk karakter heeft; dat de S.W.T. niet van toepassing zijn.

Als rechtspersoon die een exploitatiezetel in het Nederlandse taalgebied heeft en die personeel in het Nederlandse taalgebied tewerkstelt, is volgens artikel 1 van het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de onderneming, dit decreet op voormelde V.Z.W. van toepassing.

Als concessiehouder voor de exploitatie van het Casino dient de V.Z.W. volgens de adviezen nrs. 4160/II/N en 4166/II/N van de V.C.T., N.A., beschouwd te worden als een concessiehouder van een openbare dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2e van de S.W.T. en moet de concessiehouder in de betrekkingen met openbare diensten, met het publiek en met de particulieren de S.W.T. na leven.

Als concessiehouder van een plaatselijke openbare dienst die gevestigd is in het Nederlandse taalgebied dient het Casino volgens artikel 11, § 1 de opschriften, informaties, mededelingen en dus ook de spijskaarten in het restaurant evenals de vermeldingen op door het Casino gebruikt postpapier, uitsluitend in het Nederlands te stellen. Uiteraard zijn er benamingen van gerechten die tot zover alleen in een vreemde taal bestaan. Wanneer echter een aanneembare of een reeds aanvaarde benaming in het Nederlands bestaat, dient deze gebruikt te worden.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, oordeelt dat de V.Z.W. Internationale Jaarbeurs evenals haar onderhuurders de S.W.T. dienen na te leven voor zover zij optreedt binnen het raam van de concessie. De betrekkingen met het buitenland zijn als dusdanig niet door de S.W.T. geregeld.

Voor zover bekend bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, heeft de stad Gent nog geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 11, § 3 der S.W.T.

Afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen en aan de klager.
